

蒙藏用語英、中文譯名對照表

2007年7月修正

類別	蒙文	英文譯名	中文譯名
壹、蒙古			
一、人名	Н.Энхбаяр	N. Enkhbayar	恩和巴亞爾
	М.Энхболд	M. Enkhbold	恩和寶勒道
	М.Энхсайхан	M. Enkhsaikhan	恩和賽汗
	Д.Лүндээжанцан	D. Lundee jantsan	魯丁江成
	Су. Батболд	Su. Batbold	巴特寶勒道
	С.Оюун	S. Oyun	歐雲
	Д. Идэвхтэн	D. Idevkhten	伊德夫合騰
	М.Батдэлгэр	M. Batdelger	巴特德勒格爾
	М. Алтанхуяг	M. Altankhuyag	阿勒坦呼亞格
	Ж.Бямбадорж	J. Byambadorj	邊巴道爾吉
	Н.Энхболд	N. Enkhbold	恩和寶勒道
	Н.Баяртсайхан	N. Bayartsaikhan	巴亞爾特賽汗
	Д.Одбаяр	D. Odbayar	歐德巴亞爾
	И.Эрдэнэбаатар	I. Erdenebaatar	額爾德尼巴特爾
	Ж.Наранцацралт	J. Narantsatsralt	納蘭查茨勒特
	М.Сономпил	M. Sonompil	蘇楠比勒
	Ц.Цэнгэл	Ts. Tsengel	岑格勒
	Ө.Энхтүвшин	U. Enkhtuvshin	恩和圖布新
	Б.Жаргалсайхан	B. Jargalsaikhan	賈爾格勒賽汗
	Д.Дэмбэрэл	D. Demberel	丹柏羅
Д.Туяа	D. Tuuya	圖雅	
Б.Эрдэнэбат	B. Erdenebat	額爾德尼巴特	
Д.Тэрбишдагва	D. Terbishdagva	特爾畢希達格瓦	
Ү. Хүрэлсүх	Y. Hurelsukh	呼日勒蘇和	
С. Отгонбаяр	S. Otgonbayar	奧特剛巴亞爾	
二、機構、 職稱	Монгол улсын ЕРЕНХИЙ САЙД	Prime Minister	總理
	Засгийн газрын хэрэг эрхлэх газрын дарга	Minister and Head of Cabinet Secretariat	內閣秘書長
	Гадаад харилцааны яам	Ministry of Foreign Affairs	外交部
	Сангийн яам	Ministry of Finance	財政部
	Хууль зүй дотоод хэргийн яам	Ministry of Justice and Internal Affairs	司法及內政部
	Байгаль орчны яам	Ministry of Environment	環境部

	Барилга ,хот байгуулалтын яам	Ministry of Consturction and Urban Planning	建設及城市計畫部
	Батлан хамгаалах яам	Ministry of Defense	國防部
	Зам тээвэр , аялал жуулчлалын яам	Ministry of Roads, Transportation and Tourism	交通及觀光部
	Боловсрол соёл шинжлэх ухааны яам	Ministry of Education, Culture and Science	教育文化及科學部
	Үйлдвэр худалдааны яам	Ministry of Industry and Commerce	工商部
	Эрүүл мэндийн яам	Ministry of Health	衛生部
	Түлш эрчим хүчний яам	Ministry of Fuel and Energy	燃料及能源部
	Хүнс хөдөө аж ахуйн яам	Ministry of Food and Agriculture	食品及農業部
	Монгол улсын эрхэлсэн сайд	Non-portfolio Minister	政務委員
	Улсын мэргэжлийн хяналтын газар	State Property Committee	國有財產委員會
	Улсын статистикийн газар	National Statistical Office	國家統計局
	Монголын Үндэсний Түүхийн музей	National Museum of Mongolian History	蒙古國立歷史博物館
	Төрийн байгуулалтын хороо	Standing Committee on State Structure	國家結構委員會
	Хууль зүйн байнгын хороо	Standing Committee on Law	法制委員會
	Эдийн засгийн байнгын хороо	Standing Committee on Economy	經濟委員會
	Нийгмийн бодлогын байнгын хороо	Standing Committee on Social Policy	社會政策委員會
	Байгаль орчин хөдөөгийн хөгжлийн байнгын хороо	Standing Committee on Nature and Environment, Rural Development	自然環境及鄉村發展委員會
	Аюулгүй байдал гадаад бодлогын байнгын хороо	Standing Committee on Security and Foreign Policy	安全及外交政策委員會
	Төсвийн байнгын хороо	Standing Committee on Budget	預算委員會
三、社教	Монгол улсын их сургууль	National University of Mongolia	國立蒙古大學

	Тайваны их сургуулийн хууль зүйн дээд сургууль ,Монгол улсын их сургуулийн хууль зүйн дээд сургуулийн эрдэм шинжилгээ хамтын ажиллагааны гэрээ	Agreement For Academic Exchange And Cooperation Between The National University Of Mongolia School Of Law And College Of Law Of National Taiwan University	國立台灣大學法律學院與國立蒙古大學法律學院學術交流合作協議
	Тайваны их сургуулийн хууль зүйн дээд сургууль , Монгол улсын их сургуулийн хууль зүйн дээд сургуулийн оюутан солилцооны меморандиум	Student Exchange Memorandum College Of Law Of National Taiwan University And National University Of Mongolia School Of Law	國立台灣大學法律學院與國立蒙古大學法律學院學生交流備忘錄
	Монгол улсын прокурорын ажилтнуудын хууль эрхзүйн судалгааны анги	The Judicial Training Program of The Mongolia Public Prosecutor	蒙古檢察官司法研習班
	Монгол улсаас Монгол Төвдийн хорооны зохион байгуулсан мэргэжлийн сургалтанд суралцахад анхаарах зүйл	Mongolia and Tibetan Affairs Commission Assisting Mongolia professionals to Study in Taiwan Measures	蒙藏委員會協助蒙古培訓專業人才來台訓練注意事項
	Монголын залуучууд төрийн сангаар Тайваньд ирж суралцахад анхаарах зүйлс	Application of Overseas Mongolian Youth for Grant to Study in Taiwan Measures	海外蒙古青年申請公費來台研習進修注意事項
	Монгол Төвдийн хорооноос дэлхийн Монголчуудын холбоогоор дамжуулж хэрэгжүүлэх ажлын сэдэв	An Implementing Guide For The World Mongolian Association By Mongolian And Tibetan Affairs Commission	蒙藏委員會輔導世界蒙古協會實施要點
四、地名	Монгол	Mongolia	蒙古(國)
	Улаанбаатар	Ulaanbaatar	烏蘭巴托
	Алтанбулаг	Altan Bulag	買賣城
	Архангай аймаг	Arhangai Aimag	後杭蓋省
	Баян-Өлгий аймаг	Bayan Ulgii Aimag	巴顏烏勒蓋省
	Баянхонгор аймаг	Bayankhongor Aimag	巴顏洪格爾省
	Булган аймаг	Bulgan Aimag	布爾甘省

	Дархан-Уул аймаг	Darkhanuul Aimag	達爾汗烏拉省
	Дорнод аймаг	Dornod Aimag	東方省
	Дорноговь аймаг	Dornogobi Aimag	東戈壁省
	Дундговь аймаг	Dundgobi Aimag	中戈壁省
	Говь-Алтай аймаг	Gobialtai Aimag	戈壁阿爾泰省
	Говьсүмбэр аймаг	Gobisumber Aimag	戈壁順博爾省
	Хөвсгөл аймаг	Huvsgul Aimag	庫蘇古勒省
	Ховд аймаг	Hovd Aimag	科布多省
	Хэнтий аймаг	Khentii Aimag	肯特省
	Орхон аймаг	Orkhon Aimag	鄂爾汗省
	Сэлэнгэ аймаг	Selenge Aimag	色楞格省
	Сүхбаатар аймаг	Sukhbaatar Aimag	蘇赫巴托省
	Төв аймаг	Tuv Aimag	中央省
	Өмнөговь аймаг	Umnugobi Aimag	南戈壁省
	Увс аймаг	Uvs Aimag	烏布司省
	Өвөрхангай аймаг	Uvurkhangai Aimag	前杭蓋省
	Завхан аймаг	Zavkhan Aimag	札布汗省
五、寺廟	Манзширийн хийд	Manzshir Khiid	滿孜希爾召
	Эрдэнэзуу хийд	Erdenezuu Khiid	額爾德尼召
	Хархорин	Harhorin	哈拉和林
	Гандан тэгчилэн хийд	Kandantegchinlen Khiid	甘丹寺
六、綜合	Гол	Gol	河川
	Уул	Uul	山
	Гэр	Ger	蒙古包
七、旅遊觀光景點	Тэрэлж үндэсний цэцэрлэгт хүрээлэн	Terelj National Park	特勒吉國家公園
	Хустай үндэсний цэцэрлэгт хүрээлэн	Khustai National Park	哈斯台國家公園
	Сүхбаатарын Өргөн Талбай	Sukhbaatar Square	蘇和巴托廣場
	Богд Хааны Өвлийн Ордон	Winter Palace of BogdKhaan	博格多汗冬宮
	Хөвсгөл Нуур	Lake Khuvsgul	庫蘇古勒湖
	Өмнө Говь	South Gobi Desert	南戈壁
	Хан Хэнтий	Khan Khentii	肯特省
	Гун-Галуут Байгаль Хам Гаалал	Gun-Galuut Nature Reserve	宮加盧特自然保護區